

Bruxelles, den 16. oktober 2026
(OR. en, bg)

14386/26
ADD 2

SOC 656
ANTIDISCRIM 93

NOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	Rådet

Vedr.:	Udkast til Rådets konklusioner om ligestilling som drivkraft for økonomisk vækst og konkurrenceevne i EU
	– <i>Godkendelse</i>
	– <i>Erklæring fra den bulgarske delegation</i>

Vedlagt følger til delegationerne en erklæring fra den bulgarske delegation vedrørende ovennævnte konklusioner.

Erklæring fra Republikken Bulgarien**om Rådets konklusioner om ligestilling som drivkraft for økonomisk vækst og konkurrenceevne i EU**

Republikken Bulgarien lægger stor vægt på at fremme og beskytte menneskerettighederne og bekræfter på ny sit tilsagn om at sikre ligestilling og bekæmpe forskelsbehandling som grundlæggende værdier i Den Europæiske Union.

Bulgariens forfatningsdomstol vedtog i 2018 en afgørelse, hvori det fastslås, at Europarådets konvention til forebyggelse og bekæmpelse af vold mod kvinder og vold i hjemmet ("Istanbulkonventionen") fremmer juridiske begreber vedrørende begrebet køn, som er uforenelige med de grundlæggende principper i Bulgariens forfatning. Desuden præciserede forfatningsdomstolen i 2021 yderligere, at begrebet "køn" ("пол") i forfatningen i forbindelse med den nationale retsorden kun kan forstås som biologisk køn (mænd og kvinder).

Punkt 12 i Rådets konklusioner om ligestilling som drivkraft for økonomisk vækst og konkurrenceevne i EU indeholder udtrykket "kønsidentitet", som er uforeneligt med den binære forståelse af køn i bulgarsk ret.

Rådets konklusioner om ligestilling som drivkraft for økonomisk vækst og konkurrenceevne i EU indeholder også et udtryk, der er uforeneligt med den binære forståelse af køn i bulgarsk ret – LGBTIQ+ med hensyn til dets element "Q+". Ifølge Europa-Kommissionens definition i dens strategi for ligestilling af LGBTIQ+-personer 2026-2030 omfatter "Q+" personer, som ikke identificerer sig med nogen af de binære køn i modsætning til LGBTI-personer. Udtrykket kan ikke godtages som en vedtaget formulering i Rådet, og det skaber desuden juridisk usikkerhed, da det er uklart, hvilke personer der bør beskyttes mod forskelsbehandling på dette grundlag.

I betragtning af vigtigheden af spørgsmålet om ligestilling mellem mænd og kvinder som drivkraft for økonomisk vækst og konkurrenceevne i EU og i kompromisets ånd støtter Republikken Bulgarien vedtagelsen af konklusionerne og forbeholder sig retten i overensstemmelse med Bulgariens forfatningsdomstols afgørelse nr. 13/2018 og nr. 15/2021 til at anvende udtrykkene i dokumentet ud fra den forståelse, at begrebet "køn" udelukkende har en biologisk betydning – mand og kvinde – og godtager ikke udtryk, der kan række ud over denne betydning.